

Apertura *Opening timetable*

aperto tutti i giorni
open daily

Orari Wellness *Wellness opening timetable*

da domenica a giovedì* <i>from Sunday to Thursday*</i>	10.00 – 20.00
venerdì* <i>Friday*</i>	10.00 – 19.00
venerdì - Spa by Night* <i>Friday - Spa by Night*</i>	19.00 – 23.30
sabato, prefestivi e festivi* <i>Saturday & public holidays*</i>	10.00 – 21.00

***gli orari potranno variare in caso di eventi speciali**

**opening times may vary in the case of special events*

under 14 anni* <i>under 14 years*</i>	tutti i giorni <i>daily</i>	10.00 – 14.00
---	---------------------------------------	----------------------

* l'ingresso ai ragazzi al di sotto dei 16 anni è consentito se accompagnati da un adulto, ma non è consentito alla zona Hot&Cold Rooms.

Ai bambini al di sotto dei 14 anni non è inoltre consentito l'utilizzo degli idromassaggi.

The entrance under the age of 16 is only allowed accompanied by an adult. The entrance in Hot&Cold Rooms is not allowed.

For health and safety reasons, children under 14 years can not use the whirlpools.

Orari Beauty *Beauty opening timetable*

dal lunedì al venerdì <i>from Monday to Friday</i>	10.00 – 19.00
sabato, domenica, prefestivi e festivi <i>Saturday, Sunday & public holidays</i>	11.00 – 20.00

Orari Fitness *Fitness opening timetable*

dal lunedì al venerdì <i>from Monday to Friday</i>	7.00 – 21.00
sabato, domenica, prefestivi e festivi, , ponti e periodo natalizio e pasquale** <i>Saturday, Sunday & public holidays, , Bank holiday and Christmas and Easter period**</i>	8.30 – 20.00

** **condizioni di applicazione dei prezzi: i prezzi pubblicati sul tariffario, a discrezione della Direzione, possono subire variazioni;**

le SPA receptionist sono a vostra disposizione per fornirvi maggiori dettagli. - *Conditions of application of prices: the prices published on the price list, at the discretion of the Management, may undergo variations; the SPA receptionists are at your disposal to provide you with more details.*

Listino Area Wellness *Wellness Area Price List*

3 ore mattutine* giorni feriali (lunedì-venerdì)** <i>3 morning hours* on Weekdays (from Monday to Friday)**</i>	€	24,00
3 ore pomeridiane* giorni feriali (lunedì-venerdì)** <i>3 afternoon hours* on Weekdays (from Monday to Friday)**</i>	€	34,00
Giornaliero feriale (lunedì-venerdì)** <i>One-day pass on Weekdays (from Monday to Friday)**</i>	€	44,00
3 ore mattutine* sabato e domenica, prefestivi e festivi, ponti e periodo natalizio e pasquale** <i>3 morning hours* on Saturday, Sunday, public holidays, Bank holiday and Christmas and Easter period**</i>	€	34,00
3 ore pomeridiane* sabato e domenica, prefestivi e festivi, ponti e periodo natalizio e pasquale** <i>3 morning hours* on Saturday, Sunday, public holidays, Bank holiday and Christmas and Easter period**</i>	€	44,00
Giornaliero sabato e domenica, prefestivi e festivi, ponti e periodo natalizio e pasquale** <i>One-day pass on Saturday, Sunday, public holidays, Bank holiday and Christmas and Easter period**</i>	€	54,00
Letto su prenotazione** <i>Pool bed reservation**</i>	€	10,00

*è da considerarsi orario mattutino l'ingresso entro le ore **11.59**. - *Morning hours: entrance by 11.59.*

** **condizioni di applicazione dei prezzi: i prezzi pubblicati sul tariffario, a discrezione della Direzione, possono subire variazioni;**
le SPA receptionist sono a vostra disposizione per fornirvi maggiori dettagli. - *Conditions of application of prices: the prices published on the price list, at the discretion of the Management, may undergo variations; the SPA receptionists are at your disposal to provide you with more details.*

Listino Beauty SPA *Beauty SPA Price List*

TIPOLOGIA DI TRATTAMENTO TREATMENT	DURATA DURATION	PREZZO PRICE
Trattamento Viso <i>Facial Treatment</i>	25'	€ 70,00
	50'	€ 115,00
	80'	€ 160,00
Trattamento Corpo <i>Body Treatment</i>	25'	€ 75,00
	50'	€ 120,00
	80'	€ 165,00
Massaggio Corpo <i>Body Massage</i>	25'	€ 60,00
	50'	€ 105,00
	80'	€ 150,00
I Sublimi <i>The Sublime</i>	80'	€ 215,00
Manicure Express <i>Express Manicure</i>	25'	€ 35,00
Manicure <i>Manicure</i>	50'	€ 55,00
Pedicure Express <i>Express Pedicure</i>	25'	€ 40,00
Pedicure <i>Pedicure</i>	50'	€ 65,00
Rimozione semipermanente <i>Semi-permanent nail polish removal</i>	15'	€ 20,00
Epilazione Total Body <i>Total Body Hair Removal</i>	80'	€ 110,00
Epilazione <i>Hair Removal</i>	50'	€ 70,00
	25'	€ 40,00
Styling sopracciglia <i>Eyebrow Styling</i>	25'	€ 30,00
Allungamento ciglia <i>Eyelash extensions</i>	a partire da 80' <i>from 80 mins</i>	a partire da <i>from</i> € 120,00
Trucco Make Up <i>Make Up</i>	25'	€ 80,00
Glamour Make Up - stile tra nude, dark & chic <i>nude, dark & chic style</i>	50'	€ 135,00
Bride to be - 1 prova trucco inclusa <i>1 make-up test included</i>	120'	€ 300,00
Panoramic SPA Suite	a partire da 60' <i>from 60 mins</i>	a partire da <i>from</i> € 200,00
Private SPA**	a partire da 60' <i>from 60 mins</i>	min 4 persone <i>people</i> € 100,00
Floating Experience	40'	€ 85,00
	50'	€ 95,00
Iyashi Dome	30'	€ 70,00

** la Private SPA è predisposta per organizzare feste aziendali, feste di laurea, compleanni, addio al nubilato/celibato.
the Private SPA is dedicated for corporate parties, graduation parties, birthdays, hen & stag parties only.

Listino Fitness *Fitness Price List*

SERVIZIO SERVICE	DURATA DURATION	PREZZO PRICE
Accesso singolo <i>One-time access</i>	2h	€ 15,00
	2h-mattino <i>2h-morning</i>	€ 12,00
	2h-under 30	€ 12,00
Mensile <i>One month subscription</i>	giornata intera <i>daily</i>	€ 90,00
	mattino <i>morning</i>	€ 72,00
	under 30	€ 72,00
Trimestrale <i>Three months subscription</i>	giornata intera <i>daily</i>	€ 240,00
	mattino <i>morning</i>	€ 192,00
	under 30	€ 192,00
Annuale <i>Annual subscription</i>	giornata intera <i>daily</i>	€ 780,00
	mattino <i>morning</i>	€ 660,00
	under 30	€ 660,00

Personal Training

SERVIZIO SERVICES	DURATA DURATION	PREZZO PRICE
Lezione singola per non abbonati <i>Private class + gym access</i>	50' 1 lezione <i>1 class</i>	€ 80,00
Carnet 10 lezioni per non abbonati <i>10 classes + gym access</i>	50' a lezione <i>per class</i>	€ 700,00
Lezione singola per abbonati fitness <i>Private class fitness members</i>	50' 1 lezione <i>1 class</i>	€ 50,00

Listino Fitness e Area Benessere *Fitness and Wellness Area Price list*

SERVIZIO SERVICES	DURATA DURATION	WELLNESS	PREZZO PRICE
Semestrale <i>Six months subscription</i>	giorn. int. <i>daily</i>	25 ingressi <i>entrances</i>	€ 860,00
	mattino <i>morning</i>	25 ingressi <i>entrances</i>	€ 688,00
	under 30	25 ingressi <i>entrances</i>	€ 688,00
Annuale <i>Annual subscription</i>	giorn. int. <i>daily</i>	50 ingressi <i>entrances</i>	€ 1.640,00
	mattino <i>morning</i>	50 ingressi <i>entrances</i>	€ 1.312,00
	under 30	50 ingressi <i>entrances</i>	€ 1.312,00

Calendario Corsi* *Fitness classes schedule**

GIORNO DAY	CORSO CLASS	ORARIO TIMETABLE
Lunedì <i>Monday</i>	Pilates	9,00 – 9,45
	Acquafitness	9,00 – 9,45
	Functional Training	19,00 – 19,45
Mercoledì <i>Wednesday</i>	Pilates	9,00 – 9,45
	Acquafitness	19,00 – 19,45
Giovedì <i>Thursday</i>	Acquafitness	9,00 – 9,45
	Functional Training	19,00 – 19,45
Venerdì <i>Friday</i>		
Sabato <i>Saturday</i>	Portopiccolo Training	20,00 – 20,45
	Pilates	9,00 – 9,45
	Acquababy (3 - 12 mesi/months)	8,30 – 9,05
	Acquaticità - <i>Swimming skills (36 mesi - 5 anni / 3 - 5 years)</i>	9,00 – 9,45
	Nuoto 1 - <i>Swimming 1</i>	10,15 – 11,00
	Nuoto 2 - <i>Swimming 2</i>	11,00 – 11,45
	Nuoto 3 - <i>Swimming 3</i>	11,45 – 12,30
Domenica <i>Sunday</i>		
	Portopiccolo Training	9,00 – 9,45
	Acquababy (12 - 24 mesi/months)	8,30 – 9,05
	Acquababy (24 - 36 mesi/months)	9,10 – 9,45

Corsi attivabili con min. 5 partecipanti *Classes with min. 5 participants*

GIORNO DAY	CORSO CLASS	ORARIO TIMETABLE
Lunedì <i>Monday</i>	Scuola nuoto adulti** - <i>Swimming class for adults**</i>	18,00 – 18,45
	Spartan System Training**	20,00 – 20,45
Mercoledì <i>Wednesday</i>	Scuola nuoto adulti** - <i>Swimming class for adults**</i>	9,00 – 9,45
	Back School	13,30 – 14,15
	Spartan System Training**	20,00 – 20,45

* Tutti i corsi sono garantiti con un minimo di 3 partecipanti. *All classes are guaranteed with a minimum of 3 participants.*

** Special Classes.

Acquababy e Acquaticità: durata 35', piscina zona wet. *Acquababy & Swimming skills: 35' class, pool within wet area.*

Scuole nuoto: durata 45' minuti, training pool. *Swimming course: 45' class, training pool.*

Tutti gli altri corsi hanno durata 45', sale olistiche piano secondo. *All other classes last 45', holistic rooms second floor.*

Tutti gli altri corsi sono su prenotazione presso la reception della SPA. *For info & reservation please contact our SPA reception.*

Listino Corsi *Fitness classes Price list*

SERVIZIO SERVICES	DURATA DURATION	PREZZO PRICE
Accesso singolo <i>One-time access</i>	1h-50' (attività operatore)	€ 18,00
Mensile <i>One month subscription</i> NO SPECIAL CLASSES	2 lezioni/settimana <i>classes per week</i>	€ 65,00
Annuale <i>Annual subscription</i> NO SPECIAL CLASSES	2 lezioni/settimana <i>classes per week</i>	€ 680,00
Carnet (valid. 45 giorni) <i>Book of tickets (45 days validity)</i>	5 lezioni <i>classes</i>	€ 75,00
Carnet (valid. 3 mesi) <i>Book of tickets (3 months validity)</i>	10 lezioni <i>classes</i>	€ 129,00
Carnet (valid. 6 mesi) <i>Book of tickets (6 months validity)</i>	30 lezioni <i>classes</i>	€ 310,00

Listino Corsi Bambini *Classes for children Price List*

SERVIZIO SERVICES	DURATA DURATION	PREZZO PRICE
Mensile <i>One month subscription</i>	30'	€ 45,00
fino a 5 anni <i>up to 5 years old</i> NO SPECIAL CLASSES	1 lezione/settimana <i>1 class per week</i>	
Mensile <i>One month subscription</i>	45'	€ 50,00
da 5 anni in su <i>from 5 years old</i> NO SPECIAL CLASSES	1 lezione/settimana <i>1 class per week</i>	
Mensile <i>One month subscription</i>	45'	€ 65,00
da 5 anni in su <i>from 5 years old</i> NO SPECIAL CLASSES	2 lezioni/settimana <i>2 classes per week</i>	
Carnet (valid. 45 giorni) <i>Book of tickets (45 days validity)</i>	5 lezioni <i>classes</i>	€ 75,00
Carnet (valid. 3 mesi) <i>Book of tickets (3 months validity)</i>	10 lezioni <i>classes</i>	€ 129,00
Carnet (valid. 6 mesi) <i>Book of tickets (6 months validity)</i>	30 lezioni <i>classes</i>	€ 310,00

Listino Abbonamento Speciale *Special Membership Price list*

TIPOLOGIA TYPE	SERVIZI SERVICES	PREZZO PRICE	SCONTI DISCOUNTS
Annuale benessere e fitness (nominale)	area fitness con accesso corsi		
<i>Annual wellness and fitness (strictly personal)</i>	2 volte a settim. +1 ingresso benessere al giorno	€ 3.500,00	20% sui trattamenti
	<i>fitness area with classes access</i>		<i>20% off on treatm.</i>
	<i>2 times per week + 1 wellness access per day</i>		

Listino trattamenti bimbi *Kids Treatments Price List*

Portopiccolo e Babykel insieme per un'esperienza sensoriale unica, creata per i nostri "piccoli" ospiti.

Portopiccolo and Babykel together for a unique sensory experience, expressly designed for our "little" guests.

TRATTAMENTI TREATMENTS	DURATA DURATION	PREZZO PRICE
Stella Marina –Trattamento idratante e lenitivo viso, manine e piedini <i>'Starfish' - Moisturizing and soothing face, hands and feet treatment</i>	25'	€ 55,00

Dopo una detersione ultradelicata al fruttosio con il Detergente Bambino Babykel, viene effettuato un massaggio al viso, alle manine e ai piedini con la tecnica ispirata al massaggio metamorfico, che ricorda al bambino il momento di quando era in pancia della propria mamma.

After an ultra-delicate fructose cleansing with Babykel Baby Wash, a facial, hands and feet massage will be performed, through a unique technique inspired by the metamorphic massage, reminiscent of the child's time when he was in his/her mother's belly.

Tartaruga di mare –Trattamento idratante e lenitivo corpo <i>'Sea turtle' - Moisturizing and soothing body treatment</i>	25'	€ 55,00
--	-----	---------

Dopo un piacevole momento di solletico con pennelli molto soffici, si applica la crema a base di Aloe Vera e si effettua un delicato massaggio.

After a pleasant tickling moment with very soft brushes, it is applied an Aloe Vera-based cream with a gentle massage.

Cavalluccio Marino –Massaggio idratante e rilassante corpo <i>'Seahorse' - Moisturizing massage and relaxing body</i>	25'	€ 60,00
---	-----	---------

Massaggio avvolgente, effettuato con manovre chiamate "Tocco di farfalla" per accompagnare il bambino in un'esperienza di coccola unica.

Enveloping massage, performed with the so-called "Butterfly Touch" will guide our little guest in a unique pampering experience.

Durante il periodo primaverile ed estivo alla fine di ogni trattamento verrà applicata la "Protezione Solare Molto Alta" Babykel sulla pelle del vostro bambino.

During the spring and summer time at the end of each treatment by Babykel will be applied on your baby's skin the 'Very High Sun Protection'.

Attività fisica *Physical activity*

Lezioni di attività specifica fino a 5 anni <i>Classes of specific activity up to 5 years old</i> NO SPECIAL CLASSES	una lezione a settimana da 30' <i>a 30 mins class per week</i>	€45,00/mese
Lezioni di attività specifica da 5 anni in su <i>Classes of specific activity from 5 years old</i> NO SPECIAL CLASSES	una lezione a settimana da 45' <i>a 45 mins class per week</i>	€50,00/mese
Lezioni di attività specifica da 5 anni in su <i>Classes of specific activity from 5 years old</i> NO SPECIAL CLASSES	due lezioni a settimana <i>two classes per week</i>	€ 65,00/mese
Carnet (valid. 45 giorni) <i>Book of tickets (45 days validity)</i>	5 lezioni - 5 classes	€ 75,00
Carnet (valid. 3 mesi) <i>Book of tickets (3 months validity)</i>	10 lezioni - 10 classes	€ 129,00
Carnet (valid. 6 mesi) <i>Book of tickets (6 months validity)</i>	30 lezioni - 30 classes	€ 310,00

* Numero minimo 3 partecipanti. *Minimum 3 participants.*

Hair SPA – Orari e Listino *Opening timetable and Price list*

da lunedì a venerdì <i>from Monday to Friday</i>	11.00 - 13.00; 15.00 - 20.00
sabato <i>Saturday</i>	11.00 - 20.00
domenica <i>Sunday</i>	13.00 - 20.00
chiuso il martedì <i>closed on Tuesday</i>	

TRATTAMENTO TREATMENT	PREZZO PRICE
Taglio Uomo <i>Man Haircut</i>	€ 22,00
Taglio Donna <i>Woman Haircut</i>	€ 25,00
Taglio Bambino (0- 12 anni) <i>Baby Haircut (0-12 years)</i>	€ 15,00
Piega (30 min) <i>Blow (30 min)</i>	€ 25,00
Taglio & Piega <i>Cut & Blow</i>	€ 40,00
Colore olio <i>Oil Hair Dye</i>	€ 40,00
Colore crema <i>Cream Hair Dye</i>	€ 35,00
Henne <i>Henne</i>	€ 50,00
Decolorazione <i>Bleaching</i>	€ 50,00
Schiariture <i>Lightening</i>	€ 30,00
Trattamenti professionali <i>Professional Treatments</i>	€ 10,00-15,00
Permanente <i>Perm</i>	€ 50,00
Colpi di sole <i>Highlights</i>	€ 50,00
Fiale anticaduta <i>Anti-Fall Vials</i>	€ 10,00
Acconciatura giorno <i>Day Hairstyle</i>	€ 35,00
Acconciatura sera <i>Evening Hairstyle</i>	€ 50,00
Acconciatura sposa <i>Bride Hairstyle</i>	€ 200,00
Rituale uomo tailor made 50 min <i>50 min tailor made man ritual</i>	a partire da <i>from</i> € 50,00
Rituale donna tailor made 50 min <i>50 min tailor made woman ritual</i>	a partire da <i>from</i> € 70,00
Rituale uomo tailor made 80 min <i>80 min tailor made man ritual</i>	a partire da <i>from</i> € 70,00
Rituale donna tailor made 80 min <i>80 min tailor made woman ritual</i>	a partire da <i>from</i> € 90,00
Rasatura barba panno caldo o freddo <i>Shaving with hot & cold towel</i>	€ 20,00
Doppia rasatura con panno caldo e freddo <i>Double shaving with hot & cold towel</i>	€ 30,00



PORTOPICCOLO
SPA
"BAKEL"

Portopiccolo SPA by Bakel
Strada Costiera km 137+125
34011 Sistiana, Duino Aurisina - TS Italy
T. +39 040 9975900

—
portopiccolospa@ppst.it
www.portopiccolosistiana.it